

ELŐFIZETÉSI DIJ:  
Házhoz hordva havonta  
1 korona.  
Egyes szám ára  
6 fillér.

# TEMESVÁRI SZINHÁZ

Feljós szerkesztő: OSZTIE ANDOR  
KIADÓTULAJDONOS:  
CSENDES LIPÓT  
papirkereskedés - könyvnyomda  
TEMESVÁR-BELVÁROS  
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZINHÁZI NAPILAP.  
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZINHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Igen fontos mind-  
azoknak, kik szem-  
üveget viselnek.

**Reflexmentes  
új „PEROS“**

„Diaphragma“ szemüveg és csiptető  
KECSKEMÉTI SÁNDOR látszerész  
által törvényileg védve  
homogén fényáttörő kristályüveg  
Az üvegek fényzavaró hatásoktól teljesen ment.  
„PEROS“ üvegek a legjobbak, „PEROS“  
üvegek a legökéletesebbek a tiszta, pon-  
tos látáshoz, a látóképesség kimelésére  
és megőrzésére.

Kizárólagos raktár Ausztria és Magyarország részére:  
**Kecskeméti Sándornál,**  
Temesvárott, Belváros. Agrár-palota.

## „Aranylakodalom“ szövege.

Első kép.

Ötven esztendő.

Koltay Jenő cs. és kir. altábornagy feleségével Katalinnal üli ötven éves aranylakodalomát, a mely alkalommal köréje gyűlnek gyermekei, unokái és jó barátai, hogy üdvözöljék a hősi párt, a kik résztvettek abban a magasztos háboruban 1848-ban, a mely a magyarnak örök dicsősége lesz.

Kettős ünnep az öreg szívüknek, mert a hazával együtt ünneplik az aranylakodalmat is. Katalin és Jenő a harcban töltötték a mézeshetüket: egész életükben nem lep-



Thury Elemér.

ték meg egymást semmivel, csak mély szeretettel és ezen a szent napon mindegyiküknek van meglepetése egymás számára. Katalinnak egy darabka, abból a zászlóból, a mit férje oly hősileg mentett meg, Jenőnek egy sor igaz gyöngy, melyet Katalin adott a haza oltárára és a melyet Jenő akkor pénzen visszavásárolt.

Vendégei kérésére a meleg kandalóhoz ülnek, a hol Koltay elmeséli a szent háborút, a melyben oly kitartással harczolt és a melyben minden örömet, minden veszedelmet a felesége osztott meg vele.

Második kép.

A budai várban.

Koltay, mint osztrák cserepár tiszt jelenik meg patrollja élén márczius 15-én, a mely napon kikiáltották a szabadságot. Itt őrzik Tánics Mihályt, a melynek őrzetével Koltay van megbízva.

A nagy néptömeg között van Katika is, aki jó ösmerőse, szerelmese Koltaynak. Koltay rá akar lövetni a néptömegre, akik követelik Tánics kiszabadítását, akkor áll eléje Katicza a kötelességében elvakult fiatal tisztnek és felhívja figyelmét, hogy mi a kötelessége egy magyar embernek. Erre Koltay a katonait vigyázó állásba vezényli és a tömeg lelkesen megy be a vak Tánicsért.

Harmadik kép.

Leborulok a nemzet nagysága előtt!

A képviselőház ülése — Kossuth Lajos betegesen jön fel az ülésre és akkor mondja el azt a lélekemelő beszédet, a melyben az

alsóház megszavaz 200,000 ujoncz előállítását. Koltayné vezetése alatt jön meg a magyar nők küldöttsége az arany tollal, melyet Kossuthnak ajándékoznak. Bodó honvédhadnagy hiób hirrel jön a kormányzóhoz: a csapatok meghátráltak Jellacsics elől és ebben az ostromban esett el Koltay százados is. De Koltay Katalin legnagyobb öröme megjelenik a kormányzó előtt, hős Mikulájkjával és tudtára adja a képviselőháznak, hogy Jellacsics támadó serege szétverte és elfogták.

Kossuth Lajos a neki felajánlott arany tollat a haza oltárára adja, mire a jelenlevők összes kincseiket halomra rakják, köztük Krausz bácsi is az ötven aranyát.

Változás.

Toborzás.

Bodó honvédhadnagy toborzani jár faluról-falura és egy élénk képen élénk tárja a lelkes parasztok akkori önzetlenségét.

Negyedik kép.

A piskii-híd.

Hó és hó mindenütt. Kemény napok járnak az osztrák seregekre, — a magyar győzelmesen veri vissza az ellenséget.

Az osztrák táborba szalad Katalin az üldöző oláhok ellen segítségért. Itt az osztrák tiszt kivallatják, mi czélból jár a hadsereg között és halálra akarják ítélni, mire megjelenik Mikulák osztrák dragonyos ruhában és megmenti. Később aztán Koltay is megjelenik a vörössipkások élén és elűzi az osztrák tiszteket. Bem, Pefőivel látható lesz és ebből fejlődött ki egyik leggyőzelmesebb csatája a magyar hadseregnek.

Ötödik kép.

Az ország szíve.

Krausz bácsi boltja, a melyen keresztül a budai várba lehet jutni, hol aztán az osztrákokat könnyen le lehet verni. Koltayné jelenik meg, almát áruló asszony személyében Krausz előtt, a ki megmutatja a titkos utakat. Koltay is megjelenik, lekötözik az ott levő osztrák katonákat és így megkezdik az ostromot, a mely dicsőséggel végződött. — Koltayné az első a budai várfokon, hova diadalmasan tüzi a nemzeti zászlót.

Hatodik kép.

Oroszok a Hortobágyon.

Nem bírta a harczot az osztrák, segítségül hívták az orosz, akik már a Hortobágyon vannak egy kocsmában. Ide menekül Koltay és Koltayné áruhában. A csinos Koltayné mindjárt pártfogásba veszik az orosz tisztet, de Koltay nem bírta türtőztetni haragját: elárulja magát. Lubomirszky orosz tisztre bízták azután őket, a ki születésre lengyel és nagy szeretettel viseltetik a magyarok iránt. Ez szökteti meg a menekülő párt, magamagát pedig főbe lövi.

Báli  
Soirée  
Szinházi

keztyü, fejkötő  
és nyakkendő  
különleges-  
ségek

**Schönberger Miksa Fiai**  
divatáruháza

Temesvár-Belv., Hunyadi-utca 9.

Naponta érkezések ur-  
és női divatcikkekben.

Telefon 664 Parfumerie française

Az előkelő közönség  
részére csakis  
elsőrendű alkalmi és  
utcai cipők

**Gerő**  
cipőraktárában  
Jenő herceg-utca 5.  
Egyedüli raktár  
Kobrak és F. L. P.  
cipőkben.



cs. és kir. udvari szállító.

Telefon 616.

A TAVASZI IDÉNYRE

remek  
ujdonságok érkeztek

**Koltzer**

női felöltők áruházába

Temesvár-Belváros

Rezső-utca 7. szám.

**Uj ékszer üzlet!**  
Merczy-Jenő herczeg-utca sarkán  
Temesvár  
Belváros

**Drachslér Vilmos**

Bus választék: órák, arany és ezüstárakban china-ezüst dísz tárgyakban

Órajavitások elfogadottnak. Saját ékszerkészítő és javító-műhely.

Alkalmi uzsonnák izletesen rendezve.

**Ruschil Rezső**  
csemege- bor- és fűszerkereskedés  
Temesvár - Belváros

Telefon szám 165  
Szinházi bonbonok és  
chocoládék.

Gyümölcs, vad és friss felvágott.

**Krayer József**  
drogueria-, illatszer- és festékkereskedés  
a „kigyóhoz“  
Temesvár-Belváros  
Hunyady-utca.  
Telefon 171. Telefon 171.

Hetedik kép.

Az utolsó ágyu.

Koltay honvédezzredes hősileg védelmezi a mehádiai szorosot, Orsova fölött. Az egyetlen rész, a hol még ellentállásra talál az ellenség, Koltay ezredes az utolsó ágyujával hősileg védelmezi e kis helyet.

Stöhr Donnermark osztrák százados jön békés ajánlattal Koltayhoz, — ez visszautasítja, mire megkezdődik az elszánt csata, a mely Koltay megsebesülésével végződik.

Nyolczadik kép.

A Ma.

Ugyanaz a kép mint az első, — reggelre jár az idő, mire Koltay végig beszéli a szabadságharcban részt vett dolgokat. Mire végére ér, — jelentik a király hadseregét Stöhr Donnermark hadnagyot. Ő fellege a haza hő szolgálataiért 50 éves jubileuma alkalmából saját arczképével tünteti ki Koltay altábornagyot.

## HIREK.

Temesvár, márcz. 15.

**Vidéki színházokról.** Fiumében április tizenötödikén kezdi meg a magyar színelőadásokat jólszervezett színtársulátával Andorffy Péter, a pozsonyi városi színház igazgatója. A társulat egyike a legjobb vidéki színtársulatoknak s Andorffy igazgató vezetése alatt a pozsonyi közönség megelégedését sok estén kivívták. A társulat tagjainak névsorában kitűnnek Rédey Jolán népszínmű- és operett szubrett, A. Tájérti Berta társalgási színésznő, Csiky László jellemszínész, Kunfi Imre tenorista, P. Odry Lehel opera basszista, Szabó Ferencz bonvivant, dr. Bródi Miklós karmester. Az aradi színház igazgatója: Szendrey Mihály 500 koronás pályadíjat tűzött ki eredeti magyar darabra. A pályázatot az aradi Kölcsey-egyesület írja ki, október elsejére.

**A kedvezményes jegyek.** Az igazgatóság tudatja, hogy az egyleti kedvezményes utalvány jegyek már délelőtt 11 órától kezdve érvényesek és beválthatók a színház nappali pénztáránál.

**Krausz Ármin**  
butorraktára  
Temesvár-Belváros  
Zápolya-utca 6.



Márczius 15.

— Aranylakodalom. —

A szabadság hajnalhasadásának évfordulóját: Márczius Idusát szokott kegyelettel ünnepli meg évről évre színházunk is. Méltó programmal, hazafias darabbal emlékezik



György Ilona.

meg az idén is *Krecsányi* igazgató, a midőn Beöthy-Rákosi „Aranylakodalom” cz. hazafias tárgyú darabját adja.

A látványos történelmi színmű ma és holnap kerül színre és érdekes képei a következők: I. kép: Az aranylakodalom, II. kép: Tánics kiszabadítása, III. kép: Leborulok a nemzet nagysága előtt. Nyílt változás: Torborzás. IV. kép: A piski hid. V. kép: Az ország szive. VI. kép: Oroszok a Hortobágyon. VII. Az utolsó ágyu. VIII. A ma. A lelkes magyar darab sok szerepében csaknem az egész személyzet működik. A zenét *Györgyevits* Mita jeles cigányzenekara szolgáltatja.

## Képeslevelezőlapok

és albumok legszebb kivitelben és legolcsóbban kaphatók  
Csendes Lipót papírkereskedés - könyvnyomda  
Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.

**Müller Péter**  
műestészeti és vegyi tisztító intézete  
Temesvár - Gyárváros.  
Telefon 529.  
Fiókok: Belváros, Józsefváros, Erzsébetváros, Lugos, Versecz.

Megyei telefon 467. Alapított 1895.  
**Kardos Gyula**  
kocsigyártó  
Temesvár, Gyárváros  
Háromkirály-utca 14, (saját ház.)  
Nagy raktár új és használt kocsikban.  
Kovács-, bognár-, nyerges-, fényező-munkák és mindennemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

## NOVOTNY ANTAL

harangöntőde és vasharanglábgyár  
Temesvár-Gyárváros



Ajánlja magát több évi szavatolás mellett régi harangok újrakészítésére, valamint új harangok és teljes harangcsoporthoz előre meghatározott hangok utáni elkészítésére. Különösen ajánlja saját találmányu új modorú átlukasztott harangjait, melyek felső részükön a hegedűhöz hasonló S alakú nyílásokkal vannak ellátva és ezért erősebb, terjedelmesebb és mélyebb hangokat, mint a régi modorúak. Ily szerkezeti 327 kgos harang hangban egyenlő 411 kgos régi modorú haranggal. — Ajánl továbbá forgatható vertvas koronákat, régi harangok ilyenekkel való újrakeresztését és vertvas haranglábakat. — Költségvetések és képes ártapok díjmentesen szolgáltatnak.

Az 1896. orsz. kiállításon milleniumi nagy érmmel kitüntetve.

Temesvár-Belváros,  
Hunyadi-ut 1.  
Képvisele:  
Goldner B. Lajos  
által.

**M. Neumann**

Cs. és kir.  
udvari szállító.

Férfi-, fiu- és gyer-  
mek ruhák áruháza.

**Langer Lipót**  
kárpitós és diszitó  
Temesvár-Józsefváros  
Bonnác-utca.  
Józsefvárosi takarékpénztárral  
szemben.

Legujabb kárpitós-  
munkák diszes ki-  
vitelben állandóan  
kiállítva a Scudier-  
pavillonban.

Modern diszitések  
és izléses szoba-  
butorzatok olcsó és  
gyors szállítása.  
Telefon 699.

„Hungária“ étterem és kávé-  
ház színház után.  
Előkelő vendégek szórakozó helye.  
Müller M., szállodás és kávé.

Temesvár-Gyárvaros  
legnagyobb és legolcsóbb  
női divat-, selyem- és  
konfekció áruháza

**Csendes  
és Fischer**  
Temesvár Gyárvaros  
Kossuth-tér. Szerb templom épület.

a magyar királyi állami tiszt-  
viselők szállítója.  
„A tűzoltóhoz“  
Városi telefon 653. Megyei telefon 653.

**Kolarits Nándor**  
ajánlja kiválóan dus raktárát a leg-  
finomabb angol és belöldi kelmékben  
elegáns uri ruhák készítésére.  
Különösen felhívom a t. cz.  
közönség b. figyelmét a nagy  
kedveltségnek örvendő :  
férfi-ruha bérleti rendszeremre.



Szomoró Miklós

Műsor.

Péntek: *Aranylakodalom* (páratlan).  
Szombat: *Baccarat* (páros).  
Vasárnap: d. u. *A peleskei notárius*.  
Este: *János vitéz* (páratlan).

Színházi bonbo-  
nok és chokoládék

**HAUPT**  
fűszer-, bor- csemege-  
és vadás kereskedés  
Temesvár, Belváros  
Hungária szállóval szemben.  
Telefon 360. Telefon 360.

Gyümölcs, sajt és  
finom felvágottak

**„TURUL“**  
cipőgyár r.-t.  
Főraktára:  
Temesvár-Belváros  
Jenőhercz eg-tér.  
(Agrár palota).

A legalkalmasabb eszköz  
üzleté-  
nek, ipartelepének kiterjesztésére a  
„**Temesvári Színház**“  
napilapban való hirdetés.  
Kiadóhivatal: Belváros, Zápolya-utca 5. szám

Tillschneider Antal utóda  
Bőr-, nyereg-,  
vadász- és lo-  
vágó eszközök  
nagy raktára : :  
Temesvár Belváros  
Koronaherczeg-utca.

Első magyar kizárólag szabadal-  
mazott római és velencei márvány-  
mozaikalap, cement-műkö és cement-  
árugyár cement-beton-építővállalat

Melocco Péter utóda  
**ARNOUL KÁROLY**  
Temesvár-Józsefváros  
Bonnác-utca 18. szám.  
Telefon 473. Telefon 473.

Csász. és kir. udvari zongoragyáros.  
56 kiállításon kitüntetve. Telefon 557.  
Zongora-, piano-, orgona-,  
harmonium- és czimbalom-gyár

**Petrov Antal**  
zongorakölcsönzőintézet  
Temesvár-Józsefváros  
Temető- és csillag-utca sarkán. 13. szám.  
saját házában.

**Szépség és ifjúkori  
üde kinézés!**

Uj! Meglepő rögtöni hatás! Uj!  
Jahner Rezső zsirtalan krémje.  
Legujabb bőrszépítő s finomító készítmény 1 tég. 1 k.  
Jahner-puder, 1 doboz ára . 1 k. — f.  
Jahner-szappan, 1 doboz ára — k. 60 f.  
Jahner-fogpaszta, 1 doboz ára 1 k. — f.  
Jahner-szájvíz, 1 üveg ára . 1 k. 40 f.  
Jahner-hajszesz, 1 üveg ára . 1 k. 30 f.  
Jahner-hajkenőcs, 1 tégely . 2 k. — f.  
Jahner-hajfestőszer, 1 tok . 4 k. — f.

A szőkitővízzel a nem szép szőke, barna,  
sőt fekete haj is a legrövidebb idő alatt  
szép aranyszőkévé változtatható, 1 üveg  
4 korona. Naponta szétküldés postával  
titoktartás mellett. Megrendelendők:

**Jahner Rezső**  
Segítő Szűz Mária gyógyszerárából  
Temesvár-Gyárvaros, Fő-utca 21  
Valóságára csak az én gyógyszeráramból származó  
Jahner Rezső készítmények tarthatnak igényt.

**Tunner Kornél**  
sirkőraktár • Temesvár-Gyárvaros  
Andrássy-ut 30, Hunyady-ut 4. • Telefon 280—609.

**Agátsy Benedek**  
Temesvár.

Friss virágokból készült csokrok és ko-  
szoruk a legfinomabb és a legmodernebb  
kivitelben.

A legjobb magas növésű gyümölcsfák.  
Pyramidok-, minta-, és díszfasorok.  
Diszcsokrok. Nagy seprőtenyésztés.  
Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Tűz- és betörésbiztos pénzsek-  
rények, aczélpánczél és könyv-  
szekrények, vas- és fémöntöde,  
kazánkovácsműhely, gépgyár.

Első magyar  
pénzszekrény és gépgyár

**ANHEUER J.**  
TEMESVÁR, Gyárvaros, Buziási-ut 12.

**Legolcsóbb** bevásárlási  
forrás  
csakis valódi ékszerekben,  
svájci órákban és kitűnő  
minőségű látszóvegekben.

**Engel Mór** ékszerész  
és órás  
Temesvár-Gyárváros, Andrassy-ut 24.

**Órajavitások**  
saját műhelyemben két évi  
kezeséggel eszközöltetnek.  
Telefon 654. Telefon 654.

Ékszer-, arany-, ezüstárakban  
és zsebórákban dus választék  
**RIEGER E. és F.**  
ékszerészeknél  
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4.

Központi áruház  
**Deutsch Testvérek**  
Ujdonságok a tavaszi idényre női divat-  
és konfektio árukban.  
Nagy választék vászon-, fehér- és asztalneműekben.



Telefon 129.

Alapított 1876-ban.

**Weismayr Ferencz**  
Különleges üzlet női divatárak  
és kézimunkák számára  
**TEMESVÁR-BELVÁROS.**

Folyó szám 167.

Csütörtök, 1906. évi márczius 15-én.

Évadberlet 166-ik (páros) szám.

# ARANYLAKODALOM

Látványos alkalmi játék 8 képből, dalokkal és táncokkal. Írták: Beöthy László és Rákosi Viktor. Zenéjét összeállította: Fekete J. (Karnagy: Orbán Árpád.) A zenét Gyorgyevits Mito szolgáltatja.

Az előadás előtt: „Rákóczi nyitány,” Kéler Bélától.

## SZEMÉLYEK:

Koltay J., cs. k. altábornagy	Thury Elemér	Krausz Samu, vegy.-keres.	Leóvey Leo	Szalmás, osztrák kém	Berengh József
Katalin, felesége	György Ilona	Palóczgazda	Tábori Emil	Gránátos tiszt	Kövesdy Jenő
Béla, fiuk	Herold Ede	Parasztleány	Csepreghy Irma	Osztrák káplár	Tihanyi Béla
Miklós, cs. és kir. iskolás	Balogh József	Táncsics Mihály	Puskás Dániel	Kuprianov, orosz tábornok	Barthos Gyula
hadapród, unoka	Tihanyi Béla	A kormányzó	Barthos Gyula	Nikolajevics István, hadn.	Magasházy János
Jancsi, m. kir. ludovikás	Harmath Jenny	Pázmándy, a képviselőház	Vajda Alfréd	a 4. sz. doni kozák ezredb.	Kövesdy Jenő
hadapród, unoka	Réthey Lajos	elnöke	Kövesdy Lajos	Szergejevics Mikl., főhadn.	Kövesdy Jenő
Ilonka, unoka	Barthos Gyula	A kormányzó titkára	Magasházy János	a 4. sz. doni kozák ezr.	Kövesdy Jenő
Nyarády, ügyvéd	Lukács Lipót	Bodó, honvédszázadn.	E.-Keleti Márton	Alexandrovits Pál, százados	Kövesdy Jenő
Howard, nagykereskedő	Magasházy J.	Futár	Tábori Emil	a 4. sz. doni kozák ezr.	Kövesdy Jenő
Tarnay Ákos, cs. és kir.	Jakabffy Sándor	Kurucz, feltaláló	Herold Ede	Lubomirski Szaniszló, had.	Réthey Lajos
huszárhadnagy	L.-Mihályfi J.	Öregbíró	Pécsi Lajos	a 12. sz. orosz dzsidas e.	Tábori Emil
Honvédtiszt	Falussy István	Kisbíró	Havass Imre	Csárdásgazda	Niczkyne Ilona
Inas	Kövesdy Jenő	Korcsmáros	Falussy István	Csárdásné	Kövesdy Jenő
Emerencia, nevelőnő	Szomory Miklós	Pista, vőlegény	Haller Irma	Kozák káplár	Pécsy Lajos
Vidacs János	Kövesdy Lajos	Boriska, menyasszonya	Puskás Dániel	Kozák	Pécsy Lajos
Nyáry Pál	Herold Ede	Öreg paraszt	Czigler Jancsi	Stöhr-Donnermark gróf,	Szomory Miklós
Jurátus	Bingerth Jakab	Petike, unokája	Lukács Lipót	vadásztiszt	Izsó Miklós
Tábornok	Izsó Miklós	Czigányprimás	Puskás Dániel	Mikulák János, a honvéd-	Koronkay I.
Segéd-tiszt		Bem, tábornok	Szomory Miklós	menház tagja	
Káplár		Petőfi, százados	Vajda Alfréd	Szobaleány	
Mikulák, közlegény		Prodán, oláh néptribun			

Első kép: „Az aranylakodalom”. Ünnepi vendégek, urak, hölgyek, katonatisztek. Történik: Budapesten Koltay lakásán, manapság.  
Második kép: „Táncsics kiszabadítása”. Pest és Buda népe, jurátusok, katonák, polgárok, asszonyok, síhederek. Történik a budai  
várban, Táncsics börtöne előtt 1848. márczius 15-én. Harmadik kép: „Leborulok a nemzet nagysága előtt”. A honleányok küldöttsége,  
képviselők, irnokok, szerezsánok, honvédek. Történik: a pesti Vigadóban 1848-ban. Nyílt változás: „Toborzás”. A felvonás végén:  
„Huszártoborzó”, táncolja a női és férfi karszemélyzet. Huszárok, markotányosnők, paraszt népség. Történik egy pestmezei faluban,  
1848. nyarán. Negyedik kép: „A piski-i hid.” Honvédek, osztrák katonaság, oláh felkelők. Történik: a piski-i hid mellett levő  
osztrák táborban 1848. február 10-én. Ötödik kép: „Az ország szíve.” Honvédek, gránátosok, cserepárok. Történik: Budavárban,  
1849. május 21-én. Hatodik kép: „Oroszok a Hortobágyon.” Történik: egy Debreczen melletti csárdában, 1849. augusztus hó elején.  
Hetedik kép: „Az utolsó ágyu.” Honvédek, osztrák katonák, angyalok. Történik: 1849. augusztus közepén a mehadiai szorosban.  
Nyolcadik kép: „A ma.” Történik ugyanott és ugyanakkor, a hol és mikor az első.

Kezdeté 7 $\frac{1}{2}$ , vége 10 órakor.

Jegyek válthatók: délelőtt 9–12 délután 3–5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végeig a színházi pénztárnál.

**„Corvina”** zeneműkereskedés  
Temesvár

OPERETT UJDONSÁG!  
Gül-Baba . . . . . 6.—  
Legvittebb huszár . . . . . 6.—  
Küitelki hercegnő . . . . . 6.—

MENYASSZONYI  
SALON  
IRODA  
SZÁLLODA  
VILLA

**Butorok**

a Hungária butorgyár  
raktárában **REICH S. L.** butor-készítőnél  
Árjegyzék bérmentve. Takarékpénztár-utca 4. Temesvár-Belváros  
Butorok előnyös havi részletfizetésre. Megyei és városi telefon 542.

Nyomatott Csendes Lipót könyvnyomdai műintézetében Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.